

د. روبرت فانوي ، كينجز ، محاضرة 7

دكتور روبرت فانوي ، دكتور بيرى فيليبس ، تيد هيلدبراندت ، © 2012

سولومون - العودة إلى مصر ، القلب يتحول إلى عبادة الأصنام

واو 1. سلام مع عيب

نقطة التحول - 1 ملوك 9: 26-10: 25. العودة إلى مصر - 1 ملوك 10: 26-29.

لقد نظرنا إلى "السلام مع عيب" ، 1 ملوك 9:10 ، إلى 2 و "نقطة التحول" 9: "F." ما زلنا تحت "التي ساسميتها" العودة إلى مصر "F." دعنا ننتقل إلى "3" ضمن 25: 26-10.

حسنًا ، الفصل 10: 26-29 هو القسم التالي. نقرأ هناك "عربات وخيول متراكمة لسليمان. كان لديه 1400 مركبة و 12000 خيل احتفظ بها في مدن المركبات ومعه في أورشليم. وجعل الملك الفضة في اورشليم مثل الحجارة وكثرة الارز مثل الجميز والتين في سفوح الجبال. تم استيراد خيول سليمان من مصر لقد استوردوا عربة من مصر مقابل 600 شيكل من الفضة. Kue اشترها التجار الملكيون من - Kue ومن " و فرس ب 150. كما قاموا بتصديرها إلى ملوك الحثيين والآراميين

الآن يبدو أن ما يحدث هنا هو أن سليمان هو وسيط في تجارة العربات والخيول. اشترى الخيول بسعر 150 شيكل حصان ، لكنني أعتقد أن هناك المزيد من الأشياء التي تجري هنا أكثر من مجرد ترتيب تجاري. ما يفعله سليمان الفعلي هو الاستفادة مما قد تسميه اليوم البيع الدولي للأسلحة والأسلحة. كانت هذه أسلحة عسكرية - كانت العربات في ذلك الوقت هي دبابات اليوم. كانت أدوات عسكرية. كان من المفترض أن يكون سليمان ملك السلام لكنه متورط في تجارة العربات والخيول. جاء في سفر التثنية 17 أن الملك لا يجب أن يقتني لنفسه أعدادًا كبيرة من الخيول ، أو أن يجعل الناس يعودون إلى مصر ليحصلوا على المزيد منها. هذه الآية 16: "لا يجب على الملك أن يكتسب لنفسه أعدادًا كبيرة من الخيول أو أن يجعل الناس يعودون إلى مصر ليحصلوا على المزيد منها ، لأن الرب قال لك ، "لا يجب أن تعود بهذه الطريقة مرة أخرى ."

سليمان ليس فقط منخرطًا في تجارة الخيول هذه ، ولكن ستلاحظ في الآية 26 أنه جمع الخيول والمركبات لنفسه ؛ كان لديه 1400 عربة و 12000 حصان. أعتقد أنك تستطيع أن تفهم منطقته. كان لدى الدول المجاورة حول إسرائيل أعداد كبيرة من المركبات والخيول ، ويبدو أن سليمان أراد أن يكون لديه خيول تعادل ما تمتلكه الدول المجاورة. لكن أعتقد أنه عليك وضع ذلك في منظور كتابي. إذا عدت إلى وقت الخروج ، فستتذكر أن المصريين طاردوا إسرائيل بالمركبات والخيول. لم يكن لدى الإسرائيليين أي شيء ، لذلك كانوا خائفين للغاية بالطبع. لكننا نعلم ما حدث. تم تدمير الجيش المصري على الرغم من حقيقة أن الإسرائيليين كانوا لا حول لهم ولا قوة من وجهة نظر عسكرية بحتة. تدخل الرب. ناقشنا سابقًا أنه خلال

الفتح ، واجهت إسرائيل جيوشاً كانت تضم أعداداً كبيرة من المركبات والخيول .
 إذا نظرت إلى يشوع 11 ، فقد قرأت في الآية 4 من تحالف الملوك هذا ، برئاسة يابين ملك
 حاصور الذي خرج ضد يشوع بكل جيوشهم وعدد كبير من الخيول والمركبات ، جيش ضخم ، بعدد كبير
 مثل جيش حاصور .الرمال على شاطئ البحر .ولكن مرة أخرى ، دفع الرب هؤلاء الملوك إلى أيدي
 إسرائيل ، على الرغم من أن إسرائيل لم يكن لديها أية مركبات وخيول .إذا قرأت لاحقاً في الفصل ، ما حمله
 الإسرائيليون لأنفسهم ، فهذه الآية 14 " :كل نهب هذه المدن ومواسيها وكل الشعب الذي ضربوه بالسيف
 حتى أهلكوها تماماً . "أعتقد أنني ذكرت لكم من قبل ، في سياق هذا الفصل ، أن الرب في تلك المناسبة
 أعطى تعليمات إلى يشوع ، الآية 6 " :لا تخف منهم لأنني في هذا الوقت غداً سأسلمهم إلى إسرائيل .عليك أن
 تعطل خيولهم وتحرق مركباتهم . "إنه أمر مباشر .لم يرغب الرب في أن يأخذ الإسرائيليون في تلك المرحلة
 هذه العربات وهذه الخيول وأن يدمجوها في قوتهم العسكرية .الآن ، وفقاً للمعايير البشرية ، أعتقد أنك قد
 تقول أن هذا أحمق ، لكن هذا ما أمر به الرب

الثقة في الرب هي القضية الحقيقية :القوة في الضعف

يبدو لي أن وراء ذلك القلق من أن تثق إسرائيل بالرب بدلاً من القوة العسكرية وقوتها وقوتها .إذا
 بنت إسرائيل وجيشاً مساوٍ لجيوش جميع الشعوب من حولها ، فسيكون هناك حتماً تحول وسيأتيون ليضعوا
 ثقتهم في أمنهم في القوة العسكرية بدلاً من الرب .وأعتقد أن النقطة هي أن الرب لم يريد لهم أن يفعلوا ذلك .
 أراد أن يثق الناس به حصرياً .لذلك لم تكن إسرائيل لبناء مؤسسة عسكرية .بالمقارنة مع الشعوب من حولهم
 كان عليهم أن يظلوا ضعفاء ، على وجه التحديد حتى يضعوا ثقتهم في الرب ،

مرة أخرى ، أعتقد أنه في هذه الفكرة لديك مبدأ يمتد إلى حد ما عبر الكتاب المقدس كله .تجده هناك
 في سياق العهد القديم هذا ، لكن بولس تحدث إلى نفس المبدأ في كورنثوس الثانية 12:10 .يقول " :عندما
 أكون ضعيفاً ، فأنا قوي . "وأعتقد أن النقطة المهمة هي أنه عندما لا يكون لدينا أي شيء يمكننا الاعتماد عليه
 ونضع ثقتنا في غير الرب ، عند هذه النقطة بالضبط تصبح قوة الله واضحة .عندما نكون في هذا النوع من
 المواقف ، نعيش معتمدين على محبة الله ونعمته ، بدلاً من الاعتماد على مواردنا الخاصة ، أو مواردنا
 الخاصة أياً كانت .لكن عندما ننظر إلى مواردنا الخاصة ونضع اعتمادنا عليها ، تصبح قوة الله مخفية
 وتصبح غير مهمة بالنسبة لنا .لذلك يأخذ هذا المبدأ العديد من الأشكال ، الكثير من الاختلافات .تجد في
 الكتاب المقدس أن الله يختار عادةً استخدام ما هو عاجز وضعيف ، ويفعل ذلك لإرباك ما هو قوي وعظيم
 لكن للعودة إلى السياق هنا ، كان على إسرائيل أن تكون مختلفة عن الدول الأخرى .لم تكن لبناء قوة
 عسكرية .كان عليها أن تبقى على علاقة ثقة كاملة بالرب من أجل سلامتها ، وقد ضمن الرب ذلك الأمن
 طالما كانوا مطيعين ومخلصين

الخيول والعربات في الكتاب المقدس يبدو أن إسرائيل أخذت هذه الوصية على محمل الجد لفترة طويلة. إذا نظرت في الفصل 4 من سفر القضاة ، فلديك إشارة أخرى إلى المركبات. قضاة 4: 3 ، جاء سيسرا الكنعاني ضد إسرائيل ، وقرأت في الآية 3: "كان لديه 900 مركبة حديدية وظل يضطهد". الإسرائيليين بقسوة لمدة 20 عامًا. فصرخوا إلى الرب طلبا

كان على إسرائيل أن تقاتل سيسرا الذي كان لديه 900 مركبة مع جنود مشاة فقط. ومع ذلك ، يقول الرب في الآية 7 ، "سأعوي سيسرا ، قائد جيش يابين بمركباته وقواته إلى نهر قيشون وأسلمهم بين يديك". إذا قرأت من خلال السرد ، فهذا بالضبط ما يحدث. وقرأت في الآيات 14 وما يليها: "قالت دبورة لباراك : اذهب ! هذا هو اليوم الذي دفع فيه الرب سيسرا ليديكم. ألم يسبقك الرب؟". فنزل باراق إلى جبل طابور وتبعه عشرة آلاف رجل. عند تقدم باراق ، هزم الرب سيسرا وكل مركباته وجيشه بحد السيف ، وترك سيسرا عربته وهرب على قدميه. واما باراك فطارد المركبات والجيش حتى حروشة حجوييم. كل جيوش سيسرا سقطوا بالسيف. لم يبق رجل

إذا ذهبت إلى أبعد من ذلك قليلاً عندما يتم تأسيس الملكية ، فلا يوجد سجل بأن شاول كان لديه أية مركبات. واجه داود الخيول والمركبات. تقرأ في 2 صموئيل 8: 3 ، 4 ، حارب داود هدد عزر بن رحوب ملك صوبة عندما ذهب لاستعادة سيطرته على نهر الفرات. استولى داود على ألف من مركباته ، و 700 عربة ، و 20 ألف جندي مشاة. لقد أعاق جميع خيول العربات ما عدا مائة. لذلك لم يكن لداود أيضاً أي قوة معارضة مماثلة ، لكنه وثق في الرب ، وأعطاه الرب النصر. ثم ، في الغالب ، دمر كل تلك المركبات والخيول. أنقذ مائة منهم

يقول لنا المزمور 20 شيئاً عن الطريقة التي نظر بها داود إلى هذه الأشياء. في المزمور 20 ، يخاطب الناس الملك ويضيفون نوعاً ما صلواتهم إلى صلاة الملك من أجل النصر. وقد قرأت في الآية 7 حيث يتحدث الملك ، وهو بلا شك داود ، يقول: "يثق البعض في المركبات ، والبعض في الخيول ، ولكننا نثق في اسم الرب إلهنا. إنهم يركعون على ركبهم بالكامل ، لكننا نهض ونقف بحزم. لذلك عرقل ديفيد جميع هذه الخيول باستثناء القليل منها ، ويفترض أنه دمر المركبات ، تماماً كما فعل يشوع

لذلك لا يبدو أن داود قد تعارض مع قانون التنثية للملك فيما يتعلق بمضاعفة الخيول. لم تكن قوته قابلة للمقارنة مع الدول المجاورة ، لكن الأمور تغيرت هنا. يمتلك سليمان 1400 عربة و 12000 حصان . إنه حقاً يمكن مقارنته بالدول المحيطة مما يعرف بجيوش ذلك الوقت. لذلك أعتقد أن هذا المبدأ بالنسبة لسليمان لم يعد "عندما أكون ضعيفاً ، فأنا قوي". إنه يتصرف وفقاً لمبدأ مختلف ، والمبدأ هو أنه إذا كان لدي قوة عسكرية كبيرة بما يكفي ، فأنا قوي. لذلك أعتقد أن سليمان يتخذ إحدى خصائص الملك الدنيوي مرة أخرى ، هذا السلوك هو عكس ما يجب أن يكون عليه ملك العهد الحقيقي

يعكس سليمان هنا نموذجًا يستمر مع جميع الملوك الذين يتبعونه في الغالب. لذلك إذا نظرت إلى إشعياء الإصحاح 2 ، يقول إشعياء في الآية 7 وما يليه: "أرضهم مليئة بالفضة والذهب. لا نهاية لكنوزهم. امتلأت أرضهم خيل. لا نهاية لمركباتهم. امتلأت أرضهم أصنام. يسجدون لأعمال أيديهم لما صنعتهم أصابعهم. فيذل الإنسان ويذل البشر. لا تغفر لهم." ومرة أخرى ، من المثير للاهتمام أن ترى ما ذكره إشعياء هناك: الفضة والذهب ، والخيول والمركبات ، والأصنام. هذه هي الأشياء ذاتها التي انعكست مرة أخرى في شريعة الملك تلك في سفر التثنية 17 والتي كانت يجب على إسرائيل الابتعاد عنها. لكن سليمان سعى إلى زيادة الثروة ، وإنشاء قوة عسكرية قوية ، وفي النهاية تحول أيضًا إلى الأصنام

ز. الاستنتاجات - 1 ملوك 11

انحراف سليمان عن الله: قلب بعيد. 1.

وهي "الاستنتاجات"؛ هذا هو الفصل 11. لدي نقطتان فرعيتان على ، "G" حسنًا ، دعنا ننقل إلى الورقة الخاصة بك هناك. الأول هو انشقاق سليمان عن الله ، الآيات من 1 إلى 13. رؤية كيف انتهك سليمان اثنين من المحظورات في قانون الملك في تثنية 17 - مضاعفة الخيول ومضاعفة الثروة - وعندما تصل إلى الفصل 11 ، من الواضح تمامًا أنه انتهك الثالثة أيضًا - عدم تكاثر الزوجات. لذلك إذا قرأت ، "أحب سليمان العديد من النساء الأجنبية غير ابنة فرعون: الموابيين والعمونيين والأدوميين والصيدونيين والحثيين. هؤلاء كانوا من الأمم التي قال الرب عنها للإسرائيليين "لا يجب أن تتزوج معهم لأنهم بالتأكيد سيديرون قلوبكم وراء آلهتهم." لكن سليمان تمسك بهم في المحبة. كان لديه 700 زوجة من مواليد نبيلة ، و "محظية ، وقد ضلته زوجاته 300

هذا حريم كبير ، بعبارة ملطفة. ولكن مرة أخرى ، ما تراه هو أن ملوكه يتوافق مع نمط وممارسات محاكم الشرق الأدنى القديمة الأخرى. يبدو أن معظم هؤلاء النساء كن أجنبيات ، وربما تم إحضار العديد منهن إلى حريم سليمان بسبب التحالفات السياسية. ولكن يبدو أنه كان هناك أيضًا كنعانيون لأنها تقول ، كانوا من أمم قال الرب للإسرائيليين "لا يجب أن تتزوجوا من أجلها." كان هؤلاء هم الكنعانيون ، إذا "عدت إلى أسفار موسى الخمسة. انتهك ذلك. وفي الآية 2 ب ، "تمسك بهم سليمان في المحبة." لذا يبدو أن هناك أكثر من مجرد ترتيب سياسي أو اقتصادي هنا. إنه لأمر مدهش كم مرة في الآيات من 2 إلى 4 ، يستخدم مصطلح "قلب" - إنه خمس مرات. يقول الرب ، "سوف يقلبون قلوبكم بحسب آلهتهم" ، والآية 3 : كان لديه سبع مئة زوجة من مواليد ملكية ، وثلاث مئة محظية ، وقد ضلته زوجاته. مع تقدم سليمان في العمر ، قلبت زوجاته قلبه وراء آلهة أخرى ، ولم يكن قلبه مكرسًا تمامًا للرب إلهه كما كان قلب داود أبيه . هذا التعبير في نهاية الآية 3 ، "لقد ضلته نسائه" ، حرفياً في العبرية التي تقول "نسائه قلبوا قلبه." لا يخرج الملك الجديد جيمس ، "قلب قلبه." لكنك ترى "القلب" خمس مرات في تلك الآيات القليلة. NIV في ترجمة

القلب هو مركز أو جوهر وجودنا. يقول سفر الأمثال 4:23 ، "قبل كل شيء احفظ قلبك ، لأنه ينبوع الحياة . "بعبارة أخرى ، ما يتقرر في القلب يعمل بنفسه في الحياة .عندما يكون قلب الشخص على حق فإن الحياة ستعكس ذلك .ولكن عندما يضل القلب شيئاً ما ، سينعكس ذلك أيضاً في الحياة ؛ وأعتقد أن هذا ، ما حدث لسليمان .بدأ الفشل من القلب .بمعنى آخر ، بدأت هؤلاء الزوجات في التأثير على تفكيره وشخصه الداخلي .تحت تأثيرهم ، بدأ في اتباع آلهة الوثنيين وبناء مذابح لهم

وبينما تذهب أبعد من ذلك ، تقرأ الآية 5 ، "لقد تبع عشتورث ، إلهة الصيدونيين ، ومالك ، إله بني عمون المقيت .وعمل سليمان الشر في عيني الرب .لم يتبع الرب تماما كما فعل داود ابوه .وفعل الشيء نفسه مع جميع زوجاته الأجنبية ، اللواتي كن يحرقن البخور ويقدمن الذبائح لألهتهن . "لذلك بدأ ببناء هذه المذابح للآلهة الوثنية .أنت لا تقرأ صراحة أن سليمان نفسه قد قدم تضحيات على تلك المذابح ، لكن ما فعله ، كما أعتقد ، كان جاداً بدرجة كافية .لقد أعطى العبادة الوثنية مكاناً شرعياً في محيط الهيكل ، شرقي القدس ، وهذا انتهاك مباشر للوصايا التي تنص على وجوب تدمير جميع المذابح الوثنية في الأرض .وبدلاً من تدميرها ، فإنه يتكفل ببنائها

في هذه النقطة ، ترى أن هناك تغييراً جذرياً في حياة سليمان منذ أيامه الأولى .تقول الآية 9 : غضب الرب على سليمان لأن قلبه قد انحرف عن الرب إله إسرائيل الذي تراءى له مرتين . "كان قلبه قد ابتعد عن الرب إله إسرائيل

تقول الآية 4 " :لم يكن قلبه كاملاً للرب إلهه كما كان قلب داود أبيه . "من المثير للاهتمام أن المصطلح العبري هناك ، "لم يكن قلبه مكرساً بالكامل " ، لأولئك منكم الذين لديهم بعض العبرية ، إنه □□□□□□ وهذا هو نفس جذر "شالوم " ، ونفس جذر اسم سليمان .الجذر الأساسي هو كلمة □□□□□□ .حسناً ، لا أعرف ما إذا كان الأمر متعمداً ، لكنني أعتقد أن النقطة هي أن الجذر يعني أن تكون كاملاً أو سليماً أو نافعاً ومتناغماً .لديها فكرة غياب الفتنة

بالتأكيد ، في وقت مبكر من مملكة سليمان ، عكست مملكته السلام بمعنى غياب الجهاد والكمال والكمال والكمال .لذلك يمكنك أن تقول إن اسم سليمان ، المرتبط بهذه الكلمة الجذرية ، يمثل رسالته ، أو مهمته ، لتحقيق شروط الكمال وغياب الفتنة .كان عليه أن يحكم بطريقة تخلق ظروفاً صحية ، مملكة سلام ؛ واما الآن فلم يعد قلبه سليماً يا □□□□□□ .لم يكن مكرساً بالكامل للرب ، فاخترى الوئام والسلام في قلبه . وأعتقد أنه هناك ، عندما يدخل هذا الانقسام إلى قلبه ، فإنه يعمل بنفسه ويؤدي إلى الانقسام والخلاف في المملكة أيضاً

تحذير الله - 1 ملوك 9: 4 مرة أخرى ، هذا ليس شيئاً يحدث بين عشية وضحاها ، لم يحدث فجأة ، لقد كان عملية .شيء يؤدي لآخر .لقد ظهر الرب لسليمان (يمكننا أن ننظر إلى هذا المقطع في الفصل 9 (وحذره .

لاحظ 9: 4: "إن سلكت أمامي بأمانة واستقامة قلب ، فإنني سأثبت كرسيك إلى الأبد كما كلمت داود .ولكن إذا ضللت الطريق ، فسأقطع إسرائيل عن الأرض ، "وهكذا دواليك .لقد تم تحذيره من ذلك ، لكنه وقع على آذان صماء .

لذلك عندما تعود إلى الفصل 11 وتنظر إلى الآية 11: "قال الرب لسليمان ، "بما أن هذا هو موقفك وأنت لم تحفظ عهدي ومراسيم التي أوصيتك بها ، فسأمزق المملكة بالتأكيد .بعيدًا عنك وأعطيه لأحد مرؤوسيك . "قال الرب ، "لم تحفظ عهدي ومراسلي " .هذا واضح تمامًا .لم يكن سليمان ملكًا حقيقيًا للعهد . ترى أنه بعد أن تزوج هؤلاء النساء ، ضل قلبه ، ثم قدم عبادة الآلهة الوثنية

أعداء سليمان - 1 ملوك 11: 14-25. 2. هذا يقودنا إلى الرقم 2 "تحت هذا الاستنتاج ، وهو "أعداء سليمان ، الآيات من 14 إلى 25 ، الفصل 11". في هذا القسم تحصل على إشارة معطاة لاستيلاء الرب من سليمان ، وهذه الإشارة موجودة في أنشطة هؤلاء الأعداء .الأول هو حداد الأدومي ، الآية 14: "بقام الرب على سليمان خصمه ، هدد الأدومي ، من نسل إدوم الملكي . "نقرأ عن هذا الرجل أنه في زمن داود هرب من أدوم ولجأ إلى مصر وتزوج في الواقع من أسرة الفرعون المصري .في هذه المرحلة عاد من مصر إلى أدوم ويريد الانتقام من إسرائيل لأن داود أخضع الأدوميين .كان ذلك أحد الخصوم ، الذي أقامه الرب على سليمان كإشارة على عدم رضاه

الثاني هو رزون بن إليادا ، الذي قرأته في 1 ملوك 11 ، الآية 23: "وأقام الله خصمًا آخر لسليمان رزون بن إليادا ، الذي هرب من سيده هدد عزز ملك صوبة " .وسيطر على دمشق ، وقرأت في الآية 25 ، أن رزون كان خصم إسرائيل طوال حياة سليمان .الآن دمشق ، بالطبع ، في الشمال .من نوع ادوم الى الجنوب الشرقي .لذلك قد تقول ، على جبهتين ، كان لسليمان أعداء .ظلت دمشق ، حيث كان ريزون ، خصمًا لإسرائيل عبر التاريخ ، وكانت دائمًا مصدرًا للصراع .يبقى هذا اليوم .لا تزال دمشق وإسرائيل على خلاف .الآن ، أعتقد أن صعود هذين الخصمين في زمن سليمان يشير إلى أن كل شيء ليس على ما يرام في إسرائيل .

المبدأ هو أنه عندما يفسح سليمان مكانًا للأوثان ، فإن الرب يفسح المجال ، كما يمكنك القول ، لأعداء إسرائيل ليبدأوا في الضغط على إسرائيل .إنه يستخدمها ، كما كانت ، ضد شعبه .تجد ذلك باستمرار طوال تاريخ إسرائيل حيث سيستخدم الرب أمة وثنية ليحكم على شعبه .فيما بعد استخدم البابليين والآشوريين .

صعود الملك المثالي المسياني حسنًا ، أعتقد أننا سنتوقف عند هذه النقطة .هذا يقودنا إلى نهاية مملكة سليمان .لقد أمضيت وقتًا طويلاً في سفر سليمان لأنني أعتقد أن مملكة سليمان تمهد حقًا المسرح لجميع

الأتباع في كتب الملوك . ترى من سليمان أنه على الرغم من أن الله قد أعطى وعده لداود بسلالة أبدية ، وكانت هناك توقعات كبيرة لسليمان ، إلا أن سليمان لم يكن قادرًا على الارتقاء إلى مستوى ذلك الملك العهدي وأن هناك عيوبًا في مملكته . ستصبح هذه الأشياء أكثر وضوحًا وأكثر جدية ، ويمكن القول أنه من الحتمي تقريبًا أن تتحقق أحكام العهد الواردة في سفر التثنية . بعد ذلك ، مع ظهور هذا الاتجاه ، في هذا السياق ، يرتفع المثل الأعلى المسياني لملك العهد الحقيقي ، لا سيما بين الأنبياء إشعياء وإرميا وغيرهم من الأنبياء . إنهم يجعلون إسرائيل لا تنظر إلى هؤلاء الحكام الأرضيين كثيرًا ، بل أن تنظر في النهاية إلى الوقت الذي سيأتي فيه الله نفسه ويجلس على عرش داود ، باعتباره ابن داود ، ويؤسس تلك المملكة حسنًا ، دعنا نتوقف هنا . سننتقل إلى رومان الثاني الأسبوع المقبل ، وأمل أن تتمكن من العودة إلى سلالة عمري وأهاب الأسبوع المقبل ، لكن علينا أن نرى كيف ستسير الأمور .

كتبتها كاثرين أداميك
 الخام الذي حرره تيد هيلديراندت
 تحرير نهائي من قبل الدكتور بيرى فيليبس
 رواه الدكتور بيرى فيليبس